



Amtsblatt für das Amt Ortrand

33. Jahrgang

Ortrand, den 29. Juli 2023

Ausgabe 7/2023

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Beschlüsse der Sitzung des Amtsausschusses vom 29.06.2023
- Beschlüsse der Sitzung der GV Kroppen vom 17.07.2023
- 4. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Kroppen über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster - Pulsnitz“
- Bekanntmachung des Ministeriums für Landwirtschaft, Umwelt und Klimaschutz des Landes Brandenburg vom 11. Juli 2023
- Sprechzeiten der Führerscheinstelle des Amtes Ortrand
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Hilfe in Notfällen
- Information der DRK-Kleiderkammer
- Begrüßung junger Erdenbürger im Amtsbereich
- Ortrand – Bürgermeisterbrief
- Lindenau – 85 Jahre Kita „Krümelkiste“ 15.05.2023
- Ortrand - Abschlusswoche in der Kita „Regenbogen“ 05.-09.06.2023
- Ortrand – Kita „Regenbogen“ auf der Reise zum Mond 20.06.2023
- Lindenauer und Frauendorfer Kinder gemeinsam auf Tour am 30.06.2023
- Kroppen – Forscher- und Entdeckungsfest in der Kita „Weltentdecker“ 07.07.2023
- Kroppen – Komplettanierung der Kita „Weltentdecker“
- Lindenau – Jugendclub Lindenau ist Weltmeister im Schlammfußball
- Amtsradtour am 06.08.2023
- Ortrand – Verkehrsteilnehmerschulung am 24.08.2023
- Ortrand – Informationsveranstaltung für alle Bürger zum Hochwasserschutz am 01.09.2023
- Kroppen – Konzert in der Kirche 03.09.2023
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Informationen des Amtssenienrates
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage: 3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion: Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

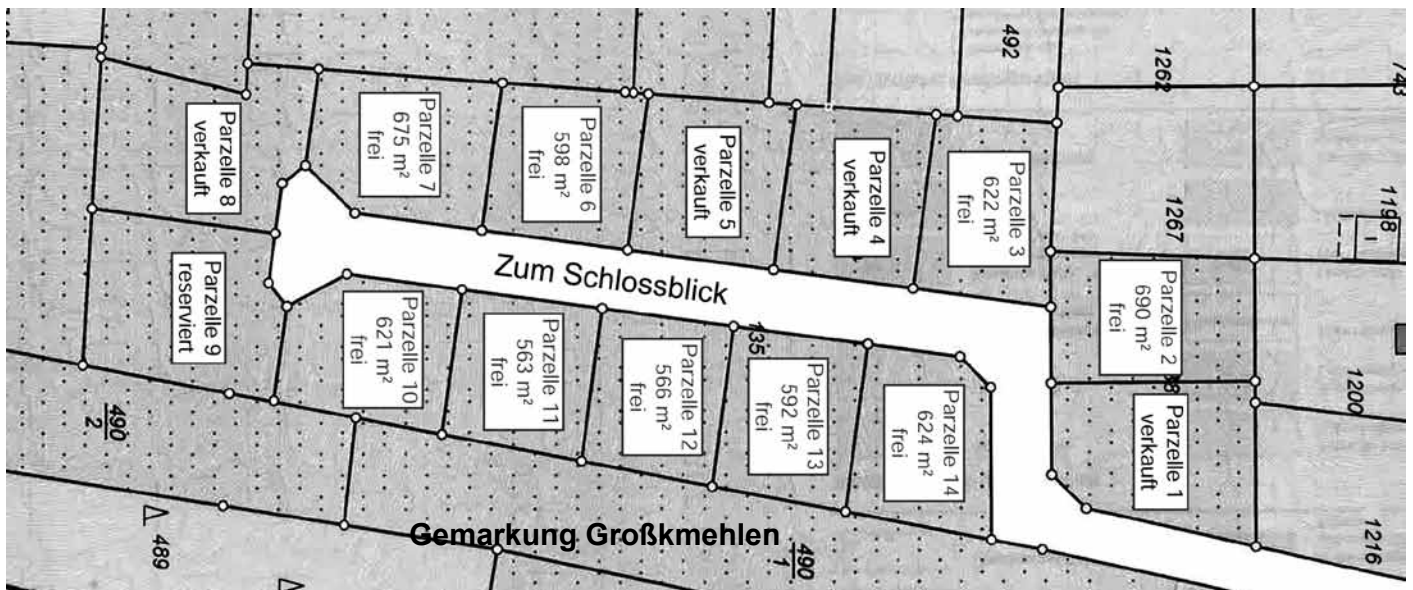
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0
Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

Satz, Druck und Anzeigenverkauf: Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen,
Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler: Amt Ortrand, Ansprechpartner: Frau Lesche - Tel. (035755) 605-217

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an das Amt Ortrand.

Amtliche Bekanntmachungen



(Stand: 01.06.2023)

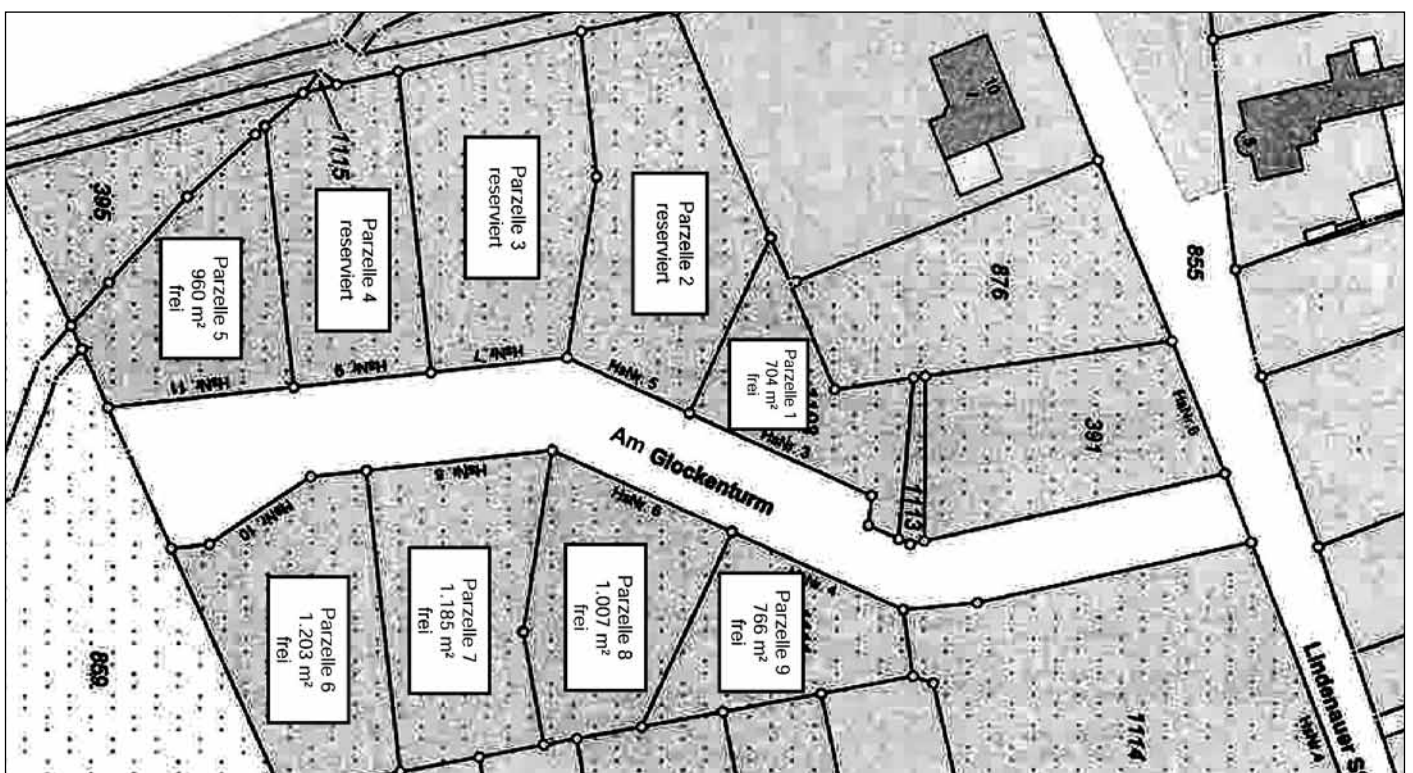
Die Gemeinde Großmehlen verkauft Grundstücke im Wohngebiet – Am Schlossblick.

Der Kaufpreis beträgt 100,00 €/m². Der Käufer wird zum Baubeginn innerhalb von 3 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses verpflichtet. Andernfalls erfolgt die kostenfreie Rückübertragung an die Gemeinde Großmehlen. Der Käufer wird verpflichtet, das zu errichtende Gebäude selbst zu nutzen. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter [www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Großmehlen](http://www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland-Großmehlen)

Ansprechpartner

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an a.richter@amt-ortrand.de anfragen.



(Stand: 14.06.2023)

Die Gemeinde Frauendorf verkauft Grundstücke im Wohngebiet – Am Glockenturm.

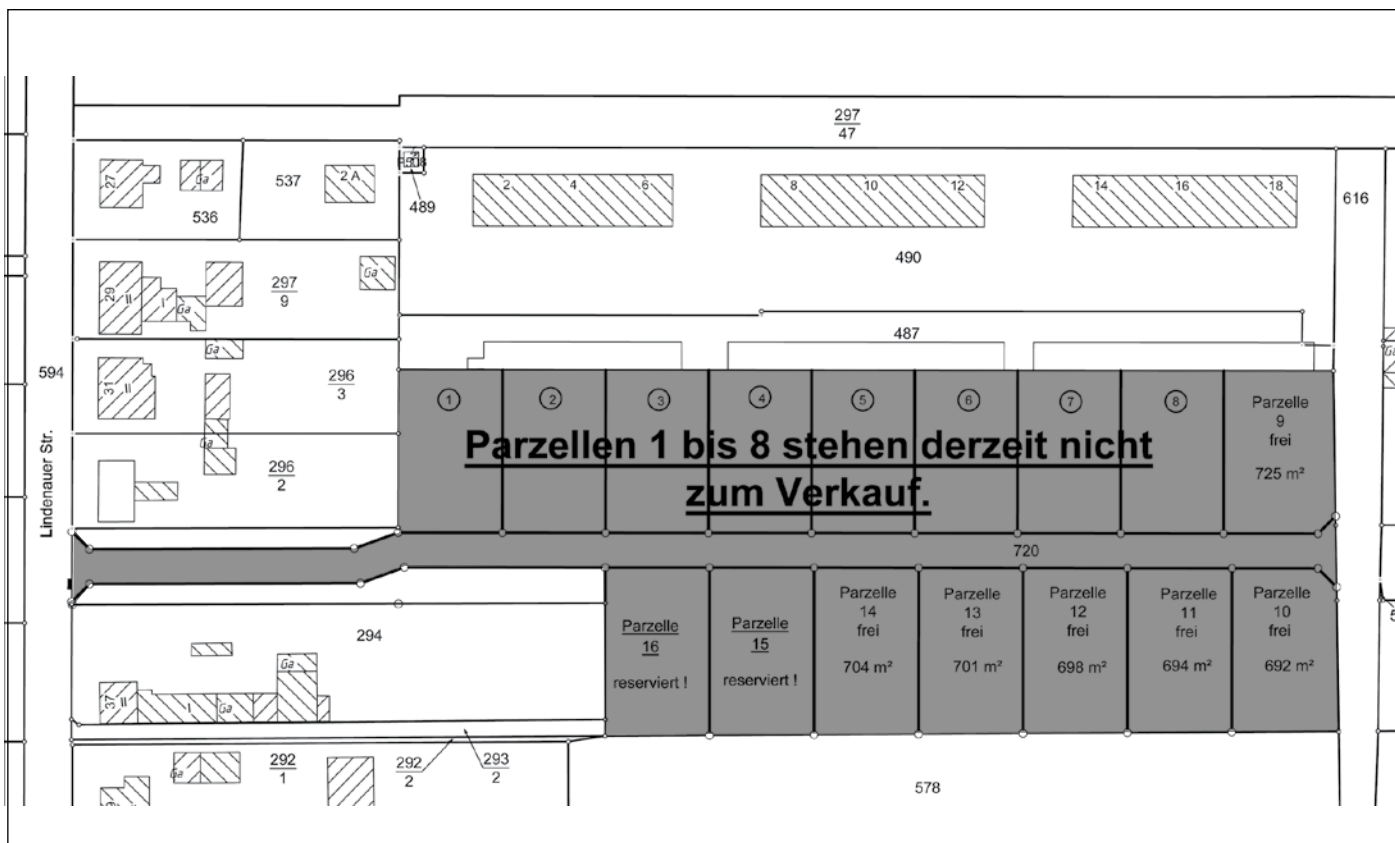
(Karte siehe Seite 2 unten)

Der Kaufpreis beträgt 55,00 €/m². Zukünftige Bauherren sind verpflichtet, innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses zu beginnen, andernfalls erfolgt eine kostenfreie Rückabwicklung an die Gemeinde. Der Käufer wird verpflichtet, das zu errichtende Gebäude selbst zu nutzen. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Frauendorf.

Ansprechpartner

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an a.richter@amt-ortrand.de anfragen.



(Stand: 12.06.2023)

Die Gemeinde Tettau verkauft Grundstücke im Wohngebiet „Schafrebe“.

Der Kaufpreis beträgt 65,00 €/m². Zukünftige Bauherren sind verpflichtet, innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses zu beginnen, andernfalls erfolgt eine kostenfreie Rückabwicklung an die Gemeinde. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Tettau.

Ansprechpartner

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an a.richter@amt-ortrand.de anfragen.

Beschlüsse der Sitzung des Amtsausschusses vom 29.06.2023

Öffentlicher Teil

- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die 1. Nachtragshaushaltssatzung des Amtes Ortrand für das Haushaltsjahr 2023.
- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt, dem Amtsdirektor Niko Gebel zu gestatten, das Dienstfahrzeug – E-Bike vom Typ Scott – privat nutzen zu können. Die Überlassung gilt rückwirkend zum 01.05.2023. Der sich aus der Nutzung ergebende geldwerte Vorteil ist entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen vom Amtsdirektor zu tragen.

Nichtöffentlicher Teil

- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Vergabe des 1. Nachtrages zum Los 301 - Rohbau für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Ortrand an die Firma PS Bau aus Ortrand.
- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Vergabe des 2. Nachtrages zum Los 301 - Rohbau für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Ortrand an die Firma PS Bau aus Ortrand.
- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Vergabe des Loses 304 – Dacheindeckung – für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Ortrand an die Firma Dachbau Schwarzheide aus Ortrand.
- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Vergabe des Loses 306 – Putzarbeiten – für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Ortrand an die Firma PS Bau aus Ortrand.
- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Aufhebung der öffentlichen Ausschreibung des Loses 307 – Stahlbau/Aluelemente – für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Ortrand aufgrund der Angebotshöhe mit 262,10% über dem Kostenanschlag.
- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Vergabe des Loses 308 – Toranlagen – für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Ortrand an die TBS GmbH Bau aus 01609 Wülknitz.
- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Vergabe des Loses 310 – Rüttelboden – für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Ortrand an die Firma Bau Kaltenberg GmbH aus 04347 Leipzig.
- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Vergabe des Loses 312 – Trockenbau – für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Ortrand an die Firma SFB-Baugesellschaft mbH aus 01987 Schwarzheide.
- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Vergabe des Loses 317 – Schlosser + Metallbau – für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Ortrand an die Firma Metallbau Jens Miethke aus 03226 Vetschau.

Beschlüsse der Sitzung der GV Kroppen vom 17.07.2023

Öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die 4. Änderungssatzung der Satzung der Gemeinde Kroppen über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ in der Fassung der Bekanntmachung der 3. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Kroppen über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ vom 03. September 2022.

Nichtöffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die Vergabe von Leistungen – Erneuerung der Straßenbeleuchtung Hauptstraße (ab Einmündung Heinersdorfer Straße bis Ortsausgang) ein-

- schließlich Kirchgasse an die Elektrofirma Pffegel aus Arnsdorf.
- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die Vergabe von Leistungen - Instandsetzung der Gehwege Heinersdorfer Straße an die Firma Elektroinstallation Mittag GmbH aus Großkmehlen

4. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Kroppen über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster - Pulsnitz“

Auf Grund der §§ 3 und 28 Abs. 2 Nr. 9 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I/07, S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 30. Juni 2022 (GVBl. I/22, [Nr. 18], S.6), des § 80 Abs. 2 des Brandenburgischen Wassergesetzes (BbgWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02. März 2012 (GVBl. I/12, [Nr. 20]), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 4. Dezember 2017 (GVBl. I/17, [Nr. 28]) und des §§ 1, 2 Kommunalabgabengesetzes (KAG) für das Land Brandenburg in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. März 2004 (GVBl. I/04, S. 174, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19. Juni 2019 (GVBl. I/19, [Nr. 36]) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Kroppen in ihrer Sitzung am 17.07.2023 folgende 4. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Kroppen über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ in der Fassung der Bekanntmachung der 3. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Kroppen über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ vom 03. September 2022 beschlossen:

Artikel 1

Änderung der Satzung der Gemeinde Kroppen über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster - Pulsnitz“

1. § 4 Abs. 4 wird aufgehoben.
2. § 4 Abs. 5 wird zu § 4 Abs. 4.
3. § 6 Abs. 2 wird zu § 6 Abs. 1 Satz 3.
4. § 6 Abs. 2 wird wie folgt neu gefasst:

(2) Die Umlage pro Quadratmeter der nach § 5 dieser Satzung ermittelten Grundstücksfläche beträgt ab dem 01.01.2023:

VGT 1 Siedlungs- und Verkehrsfläche
0,002835 EUR/ m²

VGT 2 Landwirtschaft
0,001417 EUR/ m²

VGT 3 Waldflächen
0,000709 EUR/ m²

Die bei der Umlage des Verbandsbeitrages entstehenden anrechenbaren Verwaltungskosten werden pro Umlageschuldner im Gemeindegebiet ab dem Jahr 2023 auf 5,68 EUR festgesetzt.

5. In § 7 Abs. 1 wird nach dem Wort „Eigentümer“ das Wort „gegenüber“ eingesetzt.
6. In § 8 Abs. 1 wird das Wort „leichtfertig“ durch das Wort „fahrlässig“ ersetzt.

Artikel 2**Inkrafttreten**

Die 4. Änderungssatzung tritt rückwirkend zum 01. Januar 2023 in Kraft.

ausgefertigt: Ortrand, den 20.07.2023

Niko Gebel
Amtdirektor

Verlängerung der Veränderungssperre in dem geplanten Landschaftsschutzgebiet „Elsterniederung und westliche Oberlausitzer Heide zwischen Ortrand und Senftenberg“

Bekanntmachung des Ministeriums für Landwirtschaft, Umwelt und Klimaschutz des Landes Brandenburg vom 11. Juli 2023

Die mit der Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung des Entwurfs der Rechtsverordnung zur Festsetzung des Landschaftsschutzgebietes „Elsterniederung und westliche Oberlausitzer Heide zwischen Ortrand und Senftenberg“ vom 10. September 2020 (Amtsblatt für Brandenburg - Nr. 40 vom 07. Oktober 2020 S. 918) in Kraft getretene Veränderungssperre wird gemäß § 9 Absatz 2 Satz 3 des Brandenburgischen Naturschutzausführungsgesetzes um ein Jahr bis zum 10. September 2024 verlängert.

Sprechzeiten der Führerscheinstelle im Amt Ortrand



Die Führerscheinstelle ist
vom **31.07. bis 18.08.2023 geschlossen!**

Die Ausgabe findet in diesem Zeitraum im
Zimmer 101 (1. OG) statt.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ansprechpartner: K. Jedan

Dienstag 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Donnerstag 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Terminvereinbarungen sind möglich unter

Telefon: 035755 / 605250 oder 605217

E-Mail: k.jedan@amt-ortrand.de

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen

Bereitschaftsdienst

116117

Polizeidienststelle Lauchhammer (03574) 7650

Polizeidienststelle Senftenberg (03573) 880

Polizei 110

Notruf 112

Wasserverband Lausitz (03573) 8030

Spreegas Cottbus 24 Std. (0355) 25357

MITNETZ Strom (0800) 2305070

Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

**am 14. und 24. August 2023
von 13.00 bis 15.00 Uhr**

Ansprechpartnerin: Frau Zschieschang
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus, Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

**Die nächste Beratung findet am 10. August 2023, 9.00-11.00 Uhr
im Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand statt.**

Frauen mit ihren Kindern erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung **sofort unter 03574 / 2693 Unterkunft und Beratung** im Frauen- und Kinderschutzhaus. Über diese Telefonnummer sind auch Terminvereinbarungen für die mobilen Beratungen möglich.

Die Vermittlung in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen erfolgt über die **Polizeiwache Lauchhammer, Tel.-Nr. 03574/7650 oder den Notruf 110.**

Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt. Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann Telefon: 0172 7011052

Frau Herzog Telefon: 035755 51247



Ortsgruppe Ortrand
Kleiderkammer

DRK-Kleiderkammer (Vereinshaus II)

Am Kirchplatz 6, 01990 Ortrand

Öffnungszeiten:

Donnerstag 15 - 17 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten

Terminabsprache mit Frau Gerlach Tel. 0157/58230635

**Wenn aus Liebe Leben wird,
bekommt das Glück einen Namen**



*Ein Kind, was ist das?
Glück, für das es keine Worte gibt,
Liebe, die Gestalt angenommen hat,
eine Hand, die zurückführt in eine Welt,
die man längst vergessen hat.*



Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Kindes

- * Luna Pallmann
- * Leif Andersson
- * Elise König



Ihr Amtsdirektor Niko Gebel



Stadt Ortrand –
Bürgermeisterbrief

Liebe Ortrander Bürgerinnen und Bürger,

Der Sommer ist da! Die Schulkinder haben Ferien und genießen die Zeit in der Familie, bei den Großeltern oder im Freibad.



Viele von Ihnen sind, waren oder fahren noch in ihren wohlverdienten Urlaub. Und einige ruhen sich einfach zu Hause im Garten oder auf dem Balkon aus und lassen die Seele baumeln. Es fanden und finden Sommerfeste – wie in der Arche Noah oder auf der Bahnhofstraße – statt. Für viele ist es die schönste Zeit im Jahr. Treten Sie – auch angesichts der Temperaturen – etwas kürzer und lassen es sich einfach mal gut gehen.

Aber auch während der Sommerzeit passiert viel in unserer Stadt. So konnten die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr und ich den Innenminister des Landes Brandenburg, Herrn Stübgen, beim Richtfest des neuen Feuerwehrgebäudes in Burkersdorf begrüßen. Er war ganz angetan von der ehrenamtlichen Arbeit, die in Ortrand durch die Feuerwehr geleistet wurde. Mein Dank gilt an dieser Stelle nochmals dem „Planungsteam“ der Feuerwehr um René Dietrich, Frau Kotte-Bauer vom Bauamt und allen

ausführenden Firmen. Noch sind nicht alle Ausschreibungen getätigt, es zeichnet sich jedoch ab, dass wir zwar die von vielen Experten angenommene und auch eingeplante Preissteigerung von ca. 20% bei den Baukosten haben werden, aber durch die gute Kompromissfindung aller Beteiligten sind diese Kostenerhöhungen im Haushalt der Stadt und des Amtes darstellbar.



Die letzte große Baustelle in diesem Jahr, die Sanierung der Walkteichbrücke, ist auch in den letzten Tagen beendet worden. Damit kann der Verkehr in Richtung Gewerbegebiet Walkteich wieder, wie gewohnt, über die Umgehungsstraße geführt werden. Ich möchte mich bei allen Anwohnern für ihre Geduld und für ihr Verständnis während der Umleitungszeit bedanken.



In Ortrand und in der Umgebung finden im Sommer viele Feste statt, sodass für Jeden etwas dabei sein dürfte. Angefangen vom Sportfest der SV Eintracht Ortrand am 5. August, über die Amtradtour am 6. August bis zum Amtsfeuerwehrtag am 19. August in Kleinkmehlen – ich wünsche allen Vereinen und Veranstaltern viele Gäste und schönes Wetter dafür.

Abschließend wünsche ich Ihnen eine wunderschöne Sommerzeit. Genießen Sie die Natur, die Umgebung und die Sonne. Wenn Sie die Möglichkeit haben – geben Sie auch einmal den Bäumen und Pflanzen am Straßenrand ein wenig Wasser. Bleiben Sie gesund!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr Maik Bethke



Kita „Krümelkiste“ feiert 85 Jahre

„Dieses Jahr am 15. Mai, waren viele Leute dabei.
Wir feierten ein tolles Fest, welches uns immer noch staunen lässt.
So viele Menschen haben an uns gedacht, und uns was Schönes mitgebracht.
Es war Familienspielezeit und auch die Hüpfburg stand bereit.
Wir fuhren mit Bimmelbahn und Feuerwehr und dann noch eine Kutschfahrt... das mochten wir sehr.
Wir hatten auch einen Ausstellungsraum,
da konnte man sich alte Fotos und Spielzeug anschauen.
Im Sandkasten waren Schätze vergraben, sein Glück konnte man am Glücksrad wagen.
Wir hatten auch noch tolle Musik und der Eiswagen war besonders beliebt.
Kaffee und Kuchen konnte man sehen, dank unserer fleißigen Küchenfeen.
Aus der Gulaschkanone gab es reichlich und lecker und sogar einen Zuckerwattebäcker.
Und einen regen Andrang gab es an unserem Ausschank.
Das Wetter hat es dann doch gut gemeint und wir hatten eine tolle gemeinsame Zeit.
Schon vor dem Fest gab es fleißige Helfer, ...viele Sponsoren und liebe Eltern.
Wir zehren noch von den vergangenen Tagen und möchten nun herzlichst DANKE sagen.“



Die Kita „Krümelkiste“ feierte einen gelungenen 85. Geburtstag. Glückliche Gesichter und einfach in schönem Ambiente gemütlich zusammensitzen und ein bisschen „schnattern“. Die Zeit mit der Familie und Freunden verbringen – das war in diesem Jahr, zu diesem Anlass unser Anliegen.

Danke an alle Gratulanten wie: Gemeinde Lindenau, SV Blauweiß Lindenau mit seinen Sektionen – Fußball – Tennisclub – Gymnastik – Kegeln, Heimatverein, Feuerwehr, Montagsmalern, Grundschule Großmehlen, Kita's im Amtsbereich, Amtsdirektor und und und... .

Danke an alle für die finanzielle, materielle, geistige und körperliche Unterstützung: KIA Autohaus Korn, Tagespflege Lebensfreude Sandra Kupfer, AEV Schwarze Elster, FIGA Service GmbH, AOK plus, Bäckerei Meyer, Bäckerei Axel Günther, Hausschlachtere Bennewitz, Firma Herzog, Fruchthof Meißen, PS-Ausbau, Gesundheitsamt SFB, Sparkasse Niederlausitz, Steffi's Friseurlädchen, Zahnarztpraxis G. Fischer, Baufirma Förster, Fam. Förster, DM Drogerie Elsterwerda, BASF, Wasserverband Lausitz und WAL-Betriebsführungs GmbH, naturstrom, Maik Pfennig, Fam. Silvio Stöhr, Fam. Marco Kaubisch, Toilettenmietservice Blümel und Gärtner, Fam. Siebenhaar, Fam. Schulze,

Weiterhin: Jutta Klemm, Isolde Lode, Sandra Handrich, Isolde Schütze, Mario Philipp, Steffen Wendt, Uwe Hühne, Dietmar Gärtner, Miriam Herz, Brigitte Korn, Bettina Weber, Liane Beier, Regina und Lutz Zimmer, Fam. Raum, Gerald Förster, Christine Bomsdorf, Fam. Herzog

Danke an das gesamte Kitateam!

Abschlusswoche in der Kita „Regenbogen“



Die Kindergartenzeit ist nun vorbei und wir kommen in die Schule. Für den Zuckertütenclub der Kita „Regenbogen“ Ortrand fand vom 5.6. bis 9.6.2023 eine spannende Abschlusswoche statt.



Es begann mit einer gemütlichen Kutschfahrt nach Frauwalde zur Biogasanlage und dann weiter nach Frauendorf zu den Gewächshäusern und der Kartoffelhalle.



Am Dienstag ging es mit dem Zug nach Senftenberg ins Schloss, indem die Kinder in die Rolle der Musketiere schlüpfen konnten und so auf Schatzsuche im Schloss gingen. Anschließend besuchten wir noch den Tierpark in der Nähe.

Wissenswertes gab es am Mittwoch im Wald zu entdecken. Mit Hilfe eines Försters, verbrachten wir den Vormittag dort, lernten bei Spiel und Spaß viel über Fauna und Flora.



Am Donnerstag bereitete die Feuerwehr Ortrand einen spielerisch lernenden Vormittag für uns vor. Die Kinder konnten sich die Autos, Technik und Ausstattung anschauen und wurden beim Wasserweitspritzen selbst zu kleinen Feuerwehrmännern.



Zum krönenden Abschluss der Woche gab es am Freitag eine spektakuläre Stadtralley mit Belohnung im Eiscafe. Anschließend fuhr der Kulturexpress Ortrand mit uns durch die Ortschaften und am Nachmittag fand dann mit der Familie das heiß ersehnte Abschlussfest in der Kita statt. Hierfür haben die Zuckertüten ein kleines Programm einstudiert und anschließend ihre Zuckertüte vom Zuckertütenbaum gepflückt.



Vielen Dank für die Unterstützung an alle Beteiligten, die diese Woche so schön mitgestaltet haben. Wir wünschen den Schulanfängern eine tolle und spannende Zeit in der Schule.



Kita „Regenbogen“ auf der Reise zum Mond



„Abenteuer Weltall – komm mit!“ – das war das diesjährige Motto des Forschertages am 20.06.2023 im „Haus der kleinen Forscher“.

Die Kinder der Kita Regenbogen in Ortrand hatten ihre Entdeckerkoffer schon gepackt und das Welt-

raumabenteuer konnte endlich beginnen - mit vielen spannenden Geschichten, packenden Spielen und jeder Menge Wissenswertem über die Erforschung des Weltalls.



Die kleinen Kita-Forscher bastelten galaktische UFOs, konnten ihre eigenen Galaxien herstellen, Sternbilder legen und hatten viel Spaß bei einer Reise von der Erde zum Mond und zurück.

Alle Kinder schafften den Parcours durch unsere große Raumstation und konnten Proben vom Mond mit auf die Erde zurück nehmen. Am Nachmittag schlüpfen die Hortkinder in selbstgebastelte Raumanzüge und gingen ebenfalls auf Mondmission. Dabei wurden noch Backpulverraketen gestartet, UFOs gebaut und ein Quiz rund um den Weltraum absolviert.

Nach einigen Fehlstarts – also wie im wahren Leben – hob die Rakete im Kita-Garten auch endlich von der Erde ab.



Bei so vielen spannenden Erlebnissen verging der Forschertag natürlich für alle wie im Flug und ehe man sich's versieht, stehen die Sommerferien vor der Tür.

Wir denken, der Forschertag hat den kleinen Astronauten genauso viel Freude bereitet wie uns. Nun wünschen wir allen Kindern und ihren Familien erst einmal eine schöne und erholsame Ferienzeit!

Die Erzieherinnen und Erzieher der Kita „Regenbogen“ in Ortrand.



Lindenauer und Frauendorfer Kinder gemeinsam auf Tour!

Wieder einmal ist es soweit und die zukünftigen ABC-Schützen werden von ihrer Kita verabschiedet. Natürlich mit einer Abschlussfahrt und einer Abschlussfeier als Höhepunkt und Erinnerung für die erlebte Zeit im Kindergarten.

So machten sich die 6 Krümel aus der „Krümelkiste“ Lindenau und die 6 Spatzen aus dem „Spatzennest“ Frauendorf auf gemeinsame Tour. Am Freitag, 30.06.23, trafen sich alle Kinder mit ihren Erzieherinnen um 8 Uhr am Bahnhof in Ortrand. Von da aus ging es mit dem Zug und dann noch mit der S-Bahn direkt bis zum Dresdener Flughafen. Mit der Rolltreppe und dem Fahrstuhl fahren, war schon mal einen Spaß wert. Interessant ging es weiter mit einer Maxi-Tour. Bei dieser 90 minütigen Tour konnten wir das Geschehen am Flughafen hautnah miterleben. So erfuhren wir, wie man die Tickets für den Flieger bekommt, der Koffer oder auch Sperrgepäck aufgegeben wird und was man nicht im Flugzeug mitnehmen darf. Nachdem alle den Sicherheitscheck mit etwas Aufregung durchlaufen hatten, wartete schon ein Bus auf uns. Mit diesem fuhren wir über das gesamte Vorfeld des Flughafens. Wir konnten große Flugzeuge beim Starten und Landen, das Entladen der Koffer und aussteigende Passagiere beobachten. Richtig interessant wurde es bei der Werkfeuerwehr. Die vielen riesengroßen Feuerwehren mit ihren Ausstattungen und die Rutschstangen waren schon cool. Ein erlebnisreicher Vormittag ging schon wieder zu Ende. Gestärkt aus der Lunch Box machten wir uns auf den Heimweg. Am Ortrander Bahnhof erwarteten uns die Eltern schon sehnsüchtig.

Ab 17 Uhr trafen sich alle Kinder, Eltern und Erzieherinnen in ihren Kitas zur Abschlussfeier. Mit Überraschungen, lustigen Spielen, Geschenken, einer Zuckertüte, einer Fahrt mit dem Oldtimer und leckerem Essen ging auch diese Zeit viel zu schnell vorüber. Mit Kino, Popcorn, einer Nachtwanderung und Übernachten in der Kita ließen die Kinder diesen langen, von vielen Eindrücken geprägten Tag ausklingen. Am nächsten Morgen, nach einem gemeinsamen Frühstück, verabschiedeten sich alle voneinander.



Kita „Krümelkiste“ Lindenau und
Kita „Spatzennest“ Frauendorf



Forscher- und Entdeckungsfest in der Kita „Weltentdecker“

Endlich war es soweit! Nach der grundlegenden Sanierung der Kita durch die Gemeinde Kroppen fand am Freitag, den 07.07.2023, das Forscher- und Entdeckungsfest in der Kita „Weltentdecker“ in Kroppen statt. Das diesjährige Fest stand unter dem Motto: „Abenteuer Weltall - komm mit!“, welches auch das aktuelle Bildungsthema der Einrichtung ist. Impulse und Anregungen gab es von der Stiftung „Kinder forschen“! Die Kinder werfen einen Blick auf unser Sonnensystem und erfahren, die Erde als Lebensraum zu schützen und zu bewahren.



Ein Höhepunkt des Projektes war der Ausflug der Kita ins Planetarium nach Radebeul, welches von der Stiftung „Forscherfuchse“ finanziert wurde. Unsere kleinen und großen Entdecker lernten Planeten kennen und beobachteten Sterne. Auch beim Entdeckungsfest konnten die Kinder durch verschiedene Forschungsangebote wie das Waldmobil und Experimente im Forscherlabor ihr Wissen anwenden. Zudem begeisterte Marios Spielmobil „Sonnenschein“ die Kinder mit der Hüpfburg und das Ponickauer Kinderkarussell. Auch die Bibliothek öffnete ihre Türen und lud zur Besichtigung ein. Für das leibliche Wohl wurde durch Fleischerei Bennewitz, Eismobil Ortrand, einen Kuchen- und einen farnefrohen Cocktailstand mit Hilfe der Eltern und ehrenamtlichen Helfern gesorgt. Danke für die zahlreichen Spenden, Geschenke und die Unterstützung.

Die Erzieherinnen der Kita „Weltentdecker“



Die Gemeinde Kroppen hat in ihre Kita im Rahmen einer Baumaßnahme insgesamt 1.044.000,00 € investiert. Davon wurden 625.506,69 € Fördermittel über LEADER eingeworben. Von Fassade, Dach, Fenster bis hin zu neuen Sanitäranlagen wurde das Haus auf einen komplett neuen und modernen Standard gebracht. Bereits 2019 wurde die Entwurfsplanung erstellt und der Fördermittelantrag gestellt.

Die Baumaßnahmen haben sich durch die Einschränkungen im Zuge der Corona-Pandemie stark verzögert. Umso mehr können sich nun die Kinder, Eltern und Erzieher über eine schöne neue Kita freuen. Das haben alle gemeinsam im Beisein von Land-

rat Siegurd Heinze, dem Vorstandsmitglied der Diakonie libera, Herrn Maywald, Bürgermeister Rainer Krämer und Amtsdirektor Niko Gebel am vergangenen Samstag gefeiert.

Ein großes Dankeschön an alle beteiligten Baufirmen, die zuständigen Mitarbeiter im Bauamt Ortrand und die Gemeindevertreter, die dieses Projekt ermöglicht und den Erziehern und Erzieherinnen rund um die Leiterin Frau Annett Uhlig begleitet haben. An der Stelle auch ein großes Dankeschön an Frau Pastorin Angelika Scholte-Reh und die Kroppener Kirchgemeinde, die während der Baumaßnahmen dem Kindergarten ihre Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt hat. Zusammengefasst kann man sagen: ein gelungenes Bauprojekt, damit die Jüngsten in der Gemeinde Kroppen in guter Atmosphäre behütet aufwachsen können.



Lindenauer Jugendclub ist Weltmeister im Schlammfußball



Liebe Lindenauerinnen und Lindenauer,

ich möchte hier meine herzlichsten Glückwünsche an das Swamp Soccer Team des JC Lindenau übermitteln.

Aus einer fixen Idee entstanden, wurde das Team bereits im Jahr 2022 mit dem Deutschen Meistertitel belohnt. Als nun die meisten dachten, das reicht den Kickern, wurden sie in diesem Jahr eines Besseren belehrt. Das Team des JC Lindenau und seine Betreuer haben Himmel und Hölle in Bewegung versetzt für das große Ziel, um die Weltmeisterschaft in Finnland mitzuspielen. Nicht nur das, sie haben den über 300 etablierten Mannschaften in Finnland getrotzt und tatsächlich das für unmöglich gehaltene geschafft und den Weltmeistertitel im Swamp Soccer 2023 in unserer beschaulichen schönen Lindenau geholt.

Ich möchte dem Team ganz herzlich danken, dass sie diesen einmaligen Höhepunkt für unsere Gemeinde geschaffen haben.

Weiterhin wünsche ich Ihnen für die Verteidigung des Deutschen Meistertitel am 05. August 2023 im sächsischen Wöllnau viel Erfolg.



Recht herzlich bedanken möchte ich mich bei allen Unterstützern und Sponsoren des Swamp Soccer Teams JC Lindenau, ohne die diese Reise und der grandiose Erfolg nicht möglich gewesen wäre. Des Weiteren möchte ich allen Helfern, DJ Petschke, Festzeltverleih Kilias, der FFw Lindenau, Frank Weser mit seinem Ortrander Kulturexpress sowie den Bauhöfen Lindenau und Ortrand für die tolle Vorbereitung und Durchführung des Willkommensempfangs am 17.07.2023 danken.

Des Weiteren möchte ich dem SV Blau Weiß Lindenau zur Kreisliga-Meisterschaft gratulieren und wünsche den Kickern in der neuen Saison viel Glück und Erfolg in der Kreisoberliga Süd. Auch in dieser Mannschaft sind einige Kicker des Swamp Soccer Teams JC Lindenau vertreten, so dass wir in der nächsten Saison hoffentlich Großes erwarten können.

Ihr Bürgermeister

Ralf Herrmann

Amtsradtour am 06.08.2023



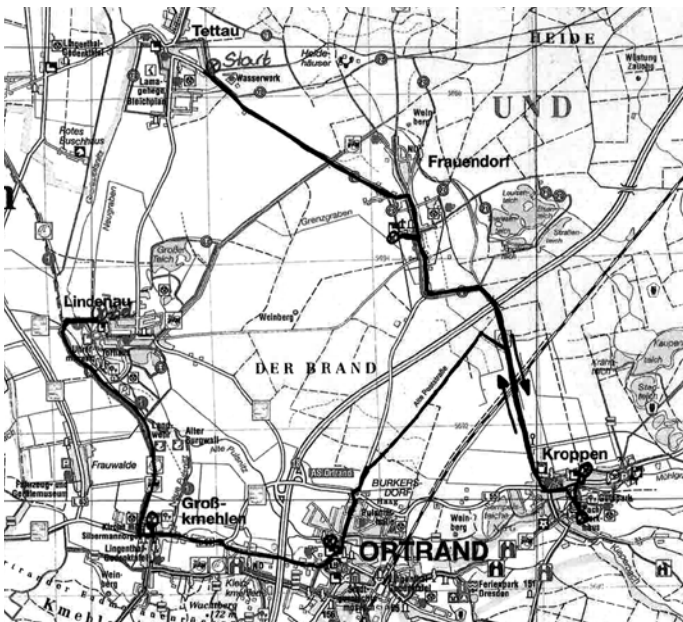
Liebe Radler,

unsere jährliche Amtsradtour hat sich zu einer festen Tradition entwickelt.

Ich lade alle Freunde des Rades und der frischen Luft am 06.08.2023 zur inzwischen beliebten Amtsradtour herzlich ein! (bei Starkregen und Weltuntergängen weichen wir auf den 13.08.2023 aus)

Wie auch in den vergangenen Jahren werden wir in jeder Gemeinde Highlights aufsuchen, um Sie diesmal insbesondere über die Historie unserer Heimat nach dem Motto „Kirchen und Schlösser im Amt Ortrand“ zu informieren.

Die 6. Amtsradtour beginnt um 10.00 Uhr im Kulturgarten (Lindenauer Str. 3) im wunderschönen Tettau. Nach einer informativen Begrüßung durch den Bürgermeister Joachim Nitzsche und meiner Wenigkeit, fahren wir nach Frauendorf zum Kirchgemeindehaus, wo wir uns über die vielseitige Nutzung des Objektes informieren werden. (Toiletten vorhanden)



Weiter geht es dann über den Radweg nach Kroppen in den „Pücklerpark“. Dort werden wir interessante Details über den Park und die Geschichte des leider nicht mehr vorhandenen Schlosses erfahren. In guter Tradition wird das Mittagessen, welches wir auf der Kroppen Parkbühne einnehmen, wieder großzügig vom WAL gesponsert. (Getränke müssen bezahlt werden, Toiletten sind vorhanden) Über geheime Schleichwege gelangen wir anschließend zur Barockkirche Kroppen, wo uns Frau Scholte-Reh wie immer wortgewaltig über Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der Kirche und über ihre Gemeinde informieren wird. Danach geht es über die neu sanierte „Poststraße“ nach Ortrand in die St. Barbarakirche, um hier die geschichtlichen Aspekte dieser Kirche zu bestaunen. Über die ebenfalls jedoch sehr aufwendig neu sanierte Elsterwerdaer Str. radeln wir natürlich CO²-neutral von Ortrand über Kleinkmehlen nach Großkmehlen zur St.-Georgskirche, wo wir den einzigartigen Altar und die berühmte Silbermannorgel bestaunen können. Besonders reizvoll ist zum Schluss die letzte Etappe, welche auf dem Radweg neben dem „Weg der 1000 Eichen“ und durch den wunderschönen Park des Lindenauer Schlosses zur Heilandskirche nach Lindenau führt. Die Besichtigung dieser Kirche, mit ihren hier in unserer Heimat gelebten Traditionen und ihrer Geschichte, soll der Amtsradtour 2023 eine besondere Note verleihen.

Ich freue mich auf Ihre Teilnahme, Ihr Interesse und auf gutes sonniges Wetter!

Sport frei
Ihr Kersten Sickert

Verkehrsteilnehmerschulung in Ortrand

Die nächste Verkehrsteilnehmerschulung findet am Donnerstag, **den 24.08.2023, 18:30 Uhr** im Schulungsraum der Feuerwehr statt. Die Schulung ist kostenlos.

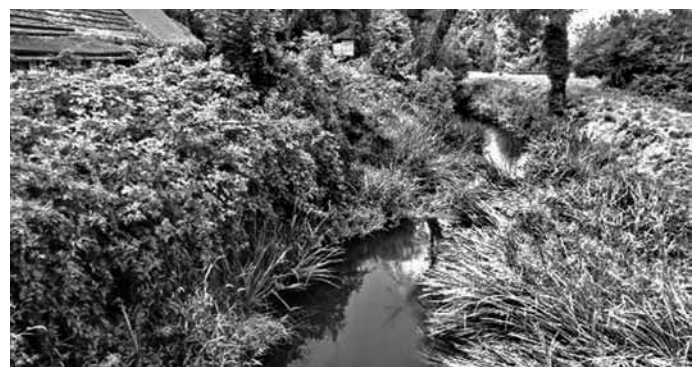


Informationsveranstaltung für alle Bürger zum Hochwasserschutz am 01.09.2023

Werte Bürgerinnen und Bürger des Amtes Ortrand,

am 01.09.2023 um 18:00 Uhr findet in Ortrand im Rathaussaal eine Informationsveranstaltung zum Thema „Niedrigwasser und Hochwasser der Pulsnitz und der Schwarzen Elster“ statt.

Sie sind dazu herzlich eingeladen.



Kroppen – Konzert in der Kirche - Lieder der Juden
*** Jiddische Gesänge und ihre Geschichte**

Am Sonntag, den 03. September 2023 findet um 16.00 Uhr in der Barockkirche Kroppen ein Konzert mit Karsten Troyke statt.

Karsten Troyke ist Schauspieler, Sprecher aber auch Sänger und Liedermacher, der sich vor allem mit jiddischen Liedern einen internationalen Namen gemacht hat. Er gilt als einer der bedeutendsten Interpreten jiddischer Gesänge in Europa. Als ein Botschafter dieser Liederart bereiste er ab 1980 eine Reihe von Ländern, z. B. Polen, Frankreich, Belgien, Norwegen, Dänemark, Israel, USA, Kroatien, Schweden. Er sammelte in Vergessenheit geratene Lieder. Troyke begeistert sein Publikum, auch wenn er oftmals allein mit seiner Gitarre auftritt. Wir sind stolz und froh, dass es uns gelungen ist, diesen großartigen Künstler für einen Auftritt in unserer Kroppener Barockkirche zu verpflichten.

Der Eintritt ist frei
 Um eine Spende wird gebeten.

Kirchbauverein Kroppen e.V.

Veranstaltungen im Amtsbereich

AUGUST

- 04. – 05.08. 2023 Ortrand - Sportfest
 Ort: Thomas-Geipel-Sportzentrum
- 12.08.2023 Ortrand – Kinderfest
 Ort: Freibad
- 19. – 20.08. 2023 Großmehlen – Festwochenende
 140 Jahre FFW Kleinkmehlen
 Ort: Festplatz hinterm dem Gerätehaus in Kleinkmehlen

SEPTEMBER

- 08. – 10.09. 2023 Frauendorf - Sportfest
 Ort: Sportplatz
- 09.09. 2023 Frauendorf – Kicken für Kinder
 Ort: Sportplatz
- 09. – 10.09. 2023 Großmehlen – Schloss- und Hopfenfest, Ort: Schlossplatz
- 22. – 23.09. 2023 Lindenau - Oktoberfest
- 24.09.2023 Tettau - Drachenfest
 Ort: Gasstätte Winzers
- 30.09.2023 Kroppen – Schlachtfest
 Ort: Parkgelände

OKTOBER

- 01.10.2023 Kroppen – Erntedankfest
 Ort: Parkgelände
- 07.10.2023 Frauendorf – 37. Bauernmarkt
 Ort: Festgelände
- 09.10.2023 Frauendorf – Frühschoppen zur Kirmes, Ort: Haus 55

NOVEMBER

- 04.11.2023 Tettau – Schlachtfest
 Ort: Spartenheim

DEZEMBER

- 02.12.2023 Großmehlen – Schlossweihnacht
 Ort: Schlossgelände
- 09.12.2023 Frauendorf – Lichterfest
 Ort: Festgelände
- 25.12.2023 Tettau - Turmblasen
 Ort: Freiwillige Feuerwehr

Veranstaltungsplan des Seniorencлубs Ortrand im August 2023

- Jeden Montag 09.30 Uhr – 10.30 Uhr Seniorensport
- Jeden Dienstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr Clubnachmittag
 Spielnachmittag und Handarbeit
- Jeden Mittwoch 14.00Uhr – 16.00 Uhr Clubnachmittag
- Jeden Donnerstag 15.00 Uhr – 16.00 Uhr Seniorensport

Höhepunkte:

- Montag, den 07.08. Clubfahrt
- Mittwoch, den 09.08. 14:00 Uhr Besuch der Tagespflege in Lindenau
- Mittwoch, den 16.08. 15:00 Uhr Grillfest in der Arche Noah

18 Senioren von Seniorencлуб waren am 30. Juni in der Arche Noah zum Sommerfest. Es war ein sehr schöner und unterhalt-samer Nachmittag. Die Senioren sagen nochmals Danke und freuen sich schon auf das gemeinsame Grillfest im August.

Änderungen sind möglich.

Wir sind jeden Dienstag und Mittwoch von 12.00 Uhr – 16.00 Uhr persönlich und telefonisch erreichbar. Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0152 – 27292647.

Die Clubleitung



Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Wer keinen Internetzugang hat, kann sich unter der Telefonnummer 03573 870 4101 im Sozialamt bzw. in der Wohngeldstelle der Kreisverwaltung OSL melden.





Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren, in mehreren Gesprächen wurde darauf hingewiesen, dass es für ältere Menschen der Stadt Ortrand und den umliegenden Gemeinden schwer ist, bestimmte Termine ohne größeren Aufwand zu erreichen. So geht es um Arztbesuche und Möglichkeiten des Einkaufs und viele andere Dinge, die in jüngeren Jahren leicht zu absolvieren waren.

Für Menschen mit einer Pflegestufe gibt es hier den Pflegedienst, der sich um diese Anliegen kümmert.

Aber auch Menschen ohne Pflegestufe haben es im Alter schwerer, um bestimmte Ziele zu erreichen. Hier möchten wir gerne Wege finden, um auch Ihnen zu helfen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, würde ich mich freuen, wenn Sie Kontakt zu mir aufnehmen.

So können wir vielleicht Ihren persönlichen Wunsch erfüllen und entsprechend der Anfragen auch nach Wegen suchen, die für mehrere Bedürftige eine ansprechende Lösung für die Alltagsprobleme bietet.

Ihr Amtsseniorenbeauftragter

Karsten Exner

Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Tel.: 035755 60411 oder Email: senioren@amt-ortrand.de



Abschied von zwei Fußball-Legenden

Der SV Eintracht Ortrand trauert um zwei Ausnahmepersönlichkeiten. Unsere Ehrenmitglieder Wolfgang Bock und Heinz Schalge sind im Alter von 85 und 83 Jahren verstorben.

Über viele Jahrzehnte standen beide mit Herz und Leidenschaft zum Ortrander Fußball. Zuerst als Spieler später als Übungsleiter waren sie für unseren Verein aktiv. Aber auch als Hausmeister und Gastronom oder als Elektriker im Sportzentrum stellten sie sich stets im Vereinsinteresse zur Verfügung.

Mehrere Jugendgenerationen erlernten bei Ihnen das Fußballspiel. Die von Wolfgang und Heinz betreuten Spieler stellten auch das Gerüst der Mannschaft, die im Jahr 2006 in die Brandenburgliga aufgestiegen ist.

Wir danken unseren beiden Sportkameraden für ihr Engagement in unserem Verein und werden ihr Andenken in Ehren bewahren. Den Angehörigen sprechen wir unsere aufrichtige Anteilnahme aus.

Zum Geburtstag

Am 29. Juni 2023 feierte Frau Hildegard Schön im Altenheim „Arche Noah“ in Ortrand ihren 103. Geburtstag. Unter den vielen Gästen gratulierte auch Bürgermeister Maik Bethke im Namen der Stadt Ortrand, sowie auch persönlich, und wünschte der Jubilarin alles Gute, viel Gesundheit und Wohlergehen.



Ebenfalls ihren 103. Geburtstag beging Frau Ilse Hänßgen am 14. Juli diesen Jahres. Auch Frau Hänßgen gratulierte der Bürgermeister ganz herzlich und wünschte ihr für die kommende Zeit viel Gesundheit und Wohlergehen.

Beide Jubilare verabredeten sich bereits jetzt mit dem Bürgermeister zum 104. Geburtstag. Bis dahin alles Gute.

Abschied einer Lehrerin

Schuljahresenden haben auch manchmal etwas Wehmütiges. Auch nach diesem Schuljahr verabschiedet sich eine Lehrerin der Ortrander Oberschule und geht in den wohlverdienten Ruhestand.

Am letzten Schultag wurde Frau Petra Krump feierlich von Kolleginnen, Kollegen und den Schülerinnen und Schülern der Oberschule verabschiedet. Mit dabei war auch Bürgermeister Maik Bethke, der ihr für ihre über 20-jährige Tätigkeit an der Ortrander Schule dankte und für die weitere Zukunft viel Gesundheit und Freude wünschte. Natürlich wäre es auch schön, wenn Frau Krump ab und zu einmal in ihrer Schule vorbeischauen könnte.

Mit einem bunten Programm auf dem Schulhof mit Gedichten, Musik, Tanz und vielen netten und dankenden Worten begann so der letzte Schultag für Frau Krump sehr feierlich.



Festwochenende 19.08.2023 & 20.08.2023 in Kleinkmehlen

Anlässlich des 140-jährigem Bestehens der Freiwilligen Feuerwehr Kleinkmehlen laden wir zum Festwochenende auf dem Festplatz hinter dem Gerätehaus Kleinkmehlen ein.

Samstag, 19.08.2023

Amtsfeuerwehrtag

Ab 10 Uhr: Eröffnung

Ab 10.30 Uhr: Beginn der Wettkämpfe

Ab 19.30 Uhr: Öffentliche **Disco mit DJ Tony Kitta**
& einer exklusiven **Bowle Bar**

Sonntag, 20.08.2023

Handdruckspritzentreffen

bis 10.30 Uhr: Anreise

11 Uhr: Ansprache des Bürgermeisters Dietmar Brunsch

11.30 Uhr: Vorstellung der Handdruckspritzen

12.30 Uhr – 13.30 Uhr: Mittagspause

13.30 Uhr **Trommelshow**

14.00 Uhr: **Vorführung der Handdruckspritzen**

Im Anschluss gemütlicher Ausklang

~ AN BEIDEN TAGEN: EINTRITT FREI ~

An beiden Tagen ist für das **leibliche Wohl** gesorgt, von kalt bis heiß, von flüssig bis fest, ist für jeden was dabei.

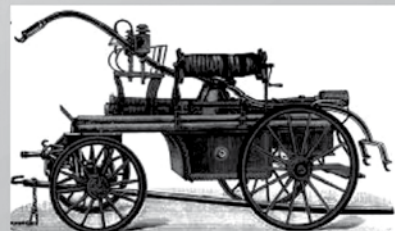
Für die kleinen Gäste steht am Samstag eine **Hüpfburg** bereit und am Sonntag findet **Kinderschminken** statt.
An beiden Tagen stehen **Pony's für Kutschfahrten** zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Eure Teilnahme.

Traditionsfeuerwehr Kleinkmehlen 1883 e.V.
&
Seniorenverein Kleinkmehlen e. V.

~ Unter der Schirmherrschaft des Bürgermeisters der Gemeinde Großkmehlen, Dietmar Brunsch ~

Änderungen vorbehalten



04./05.08.2023 SAVE THE DATE SPORTFEST

FREITAG

19:00 UHR ALTHERRENFUSSBALL

SAMSTAG

10:00 UHR VOLLEYBALL

10:30 UHR NACHWUCHSFUSSBALL

14:00 UHR PS BAU-CUP MÄNNER

18:00 UHR U13 DYNAMO - OSL ALLSTARS-KIDS

20:00 UHR TANZ MIT DJ TONY KITTA

HÜPFBURG & TORWAND

ESSEN & GETRÄNKE

MUSIK

**THOMAS-GEIPEL-
SPORTZENTRUM ORTRAND**



Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte bei
 Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz auf!
 Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen
 Telefon: 035753/17701
 e-mail: info@drucksatz.com



ehemals Tischlerei Jurisch jetzt Ihr
HANDWERKERSERVICE
JURISCH



Innentüren
Innenausbau . Fenster . Rolladen
Garagentore . Trockenbau
Reparaturen jeglicher Art



Ruhlander Straße 4 - 01945 Frauendorf
 Tel. (035755) 5 09 33 - handwerkerservice-jurisch@web.de

DK Brandenburger Wildtiere GmbH
 ehemals Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

Hofladen Frauendorf

Ein Besuch lohnt sich!!! Wir haben Stroh, Heu & Weizen

aus eigener Ernte:

- **schmackhafte Tomaten- & Gurkenfrüchte**
- **frischer Salat, Zwiebeln und Bohnen**
 (solange der Vorrat reicht)

in unserem Sortiment:

- **Erdbeerpflanzen Sorten:**
Honeoye (sehr früh),
Senga Sengana (alt bewehrt),
Korona (gesund für Sandboden),
Mietze Schindler (Liebhabsorte)
- **Gemüsepflanzen und Kräuter**

leckere, regionale Produkte wie:

- **Eier, Honig, Leinöl**
- **Kräuter & Tee's**
- **Äpfel, Konserven & Naschprodukte u.v.m.**

kleine Mengen Futtermittel

Gartenerde

Frühkartoffeln:
 Finka
 demnächst:
 Adretta

Besuchen Sie uns in der Gärtnerei in Frauendorf, Ruhlander Straße 6
ÖFFNUNGSZEITEN Montag - Freitag 08.00 - 16.30 Uhr • Samstag 08.00 - 12.00 Uhr

KICKEN

Benefizturnier
AH & Traditionsmannschaften
09.09.2023 ab 11.00 Uhr

Birkenstadion Frauendorf



Kicken für Kinder e.V.    Gemeinde Frauendorf

FÜR KINDER E. V.

